

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

Materiál na rokovanie
miestneho zastupiteľstva
dňa 28. júna 2011

Materiál číslo: 84/2011

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave v správe mestskej časti Bratislava-Petržalka občianskemu združeniu Pre radosť, Jasovská 27, Bratislava

Predkladateľ:

Miroslav Štefánik
prednosta

Materiál obsahuje:

1. návrh uznesenia
2. dôvodovú správu
3. žiadosť Pre radosť, OZ
4. súhlas primátora hl. mesta SR Bratislavy
5. stanovisko komisie kultúry, mládeže a športu zo dňa 16. 05. 2011
6. stanovisko komisie správy majetku a miestnych podnikov zo dňa 19. 05. 2011 a 08. 6. 2011
7. stanovisko komisie finančnej zo dňa 23. 05. 2011 a 13. 06. 2011
8. stanovisko sociálnej a bytovej komisie zo dňa 06. 06. 2011

Zodpovedný:

Ján Kubička
vedúci oddelenia nakladania
s majetkom

Spracovateľ:

Jana Žilincová
referát podnikateľských činností

Návrh uznesenia:

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

k o n š t a t u j e,

že prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave o výmere podlahovej plochy 72,04 m² v prospech doterajšieho nájomcu – Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava je nevyhnutné posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písmeno e) zákona č. 138 / 1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Podľa § 6 písm. a) Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších úprav má nájomca nebytového priestoru právo na prednostný prevod do vlastníctva, a preto je potrebné tento prevod posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa

s c h v a ľ u j e

prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave o výmere podlahovej plochy 72,04 m², prevod spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach domu, spoločných zariadeniach domu na Jasovskej 25 v Bratislave a prislúchajúcom spoluvlastníckom podiele na pozemku parc. č. 2539 o výmere 318 m² a parc. č. 2540 o výmere 322 m² vo veľkosti podielu 7204/216405 doterajšiemu nájomcovi – Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písmeno e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom 182/1993 Z. z. o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších úprav. **Všeobecná hodnota majetku stanovená v znaleckom posudku č. 75/2010 je 32.700,00 €, zvýšená o 19 % daň z príjmu, t. j. 38.913,00 € (540,16 €/m²), z ktorej 50% prináleží mestskej časti Bratislava-Petržalka**

s podmienkami:

- a) Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 60 dní od schválenia v Miestnom zastupiteľstve mestskej časti Bratislava-Petržalka. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stráca platnosť.
- b) Kupujúci uhradí kúpnu cenu naraz do 30 dní po podpísaní kúpnej zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.

Dôvodová správa

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavy zverilo do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka nebytové priestory na jej území, ktoré mestská časť prenajíma za odplatu konečným užívateľom podľa schváleného podnikateľského zámeru.

Nájomca ďalej uvedeného nebytového priestoru požiadal o odkúpenie nebytového priestoru v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov zo dňa 19. 10. 1995 v znení ďalších úprav. Vzhľadom na súbor legislatívnych úprav, ktoré je nevyhnutné v danom prípade rešpektovať je predaj nevyhnutné posudzovať ako prípad osobitného zreteľa.

Základné údaje o obchodno – prevádzkovom priestore:

Nebytový priestor:	Jasovskej 25, Bratislava, prenajatá plocha 72,04 m² nájomca – Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava
Účel nájmu:	kancelárie na aktivity a práce s mládežou
Doba nájmu:	od 01. 03. 2008 do 14. 05. 2012
Ročné nájomné:	1.277,46 €
Minimálna cena pre odpredaj podľa znaleckého posudku zvýšená o 19 % daň z príjmu:	38.913,00 € (vrátane ceny pozemku)
Príjem mestskej časti Bratislava-Petržalka z predaja nebytového priestoru (50 %):	19.456,50 €
Odvod hl. mestu SR Bratislavy z predaja nebytového priestoru (50%):	19.456,50 €

Nájomné a služby spojené s užívaním nebytového priestoru sú k 31. 05. 2011 uhradené.

Nebytový priestor na Jasovskej 25 užíva Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej s mestskou časťou Bratislava-Petržalka na obdobie od 01. 03. 2008 do 14. 05. 2012 ako kancelárie na aktivity a práce s mládežou. Vo svojej činnosti sa zameriavajú na organizovanie detských táborov a školy v prírode pre základné školy. Tiež organizujú letné detské tábory pre sociálne slabšie deti a pre deti s poruchami správania. Pripravujú školenia „Animátorské zručnosti“ akreditované Ministerstvom školstva, vedy výskumu a športu SR pre dobrovoľníkov pre prácu s deťmi.

Prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave o výmere podlahovej plochy 72,04 m² doterajšiemu nájomcovi – Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava je potrebné posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písmeno e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 182/1993 Z. z. o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších úprav. Podľa § 6 písm. a) uvedeného všeobecne záväzného nariadenia má nájomca nebytového priestoru právo na prednostný prevod do vlastníctva, a preto je potrebné tento prevod posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písmeno e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Na stanovenie všeobecnej hodnoty nebytového priestoru č. 8 – 902 v obytnom dome č. s. 3130 parc. KN č. 2539 na Jasovskej 25 v Bratislave a spoluvlastníckeho podielu k pozemku parc. KN č. 2539 a 2540 v k. ú. Petržalka, obec BA – mestská časť Petržalka, okres Bratislava V bol vypracovaný znalecký posudok č. 75/2010 Ing. Mgr. Janou Pecníkovou, znalkyňou z odboru stavebníctvo, odvetvia Pozemné stavby. Podľa uvedeného znaleckého posudku bola určená všeobecná hodnota nehnuteľnosti vo výške 32.700,00 €.

Podľa § 10 ods. 1 Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 8/2010 zo dňa 20. 10. 2010, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov je minimálna cena nebytového priestoru určená najmenej vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu. Cena nebytového priestoru sa dojednáva dohodou predávajúceho a kupujúceho.

Podľa § 10 ods. 4 a 5 uvedeného nariadenia miestne zastupiteľstvo mestskej časti alebo mestské zastupiteľstvo podľa § 12 tohto nariadenia v uznesení o schválení prevodu vlastníctva nebytového priestoru určí okrem všeobecných náležitostí spôsob splácania ceny nebytového priestoru a spoluvlastníckeho podielu na zastavanom a príľahlom pozemku a spôsob zabezpečenia pohľadávky do splatenia ceny. Ak prevod vlastníctva nebytového priestoru schvaľuje miestne zastupiteľstvo mestskej časti podľa § 12 písm. a) tohto nariadenia, je vo svojom rozhodovaní viazané predchádzajúcim súhlasom primátora s prevodom vlastníctva nebytového priestoru. Starosta mestskej časti Bratislava-Petržalka požiadal primátora hl. mesta SR Bratislavy o predchádzajúci súhlas s prevodom vlastníctva nebytových priestorov, stanovisko primátora je prílohou materiálu.

Podmienky splácania ceny nebytového priestoru a spoluvlastníckeho podielu na zastavanom a príľahlom pozemku a spôsob zabezpečenia pohľadávky do splatenia ceny:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 60 dní od schválenia v Miestnom zastupiteľstve mestskej časti Bratislava-Petržalka. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stráca platnosť.
2. Kupujúci uhradí kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.

Materiál bol prerokovaný v operatívnej porade starostu dňa 02. 05. 2011. Uvedený materiál bol prorokovaný v komisii kultúry, mládeže a športu zo dňa 16. 05. 2011, v komisii správy majetku a miestnych podnikov dňa 19. 05. 2011 a 08. 06. 2011, vo finančnej komisii dňa 23. 05. 2011 a 13. 06. 2011 a v sociálnej a bytovej komisii dňa 06. 06. 2011 (stanoviská komisii v prílohe). Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka na svojom zasadnutí dňa 21. 06. 2011 prijala uznesenie č. 66 v tomto znení:

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave v správe mestskej časti Bratislava-Petržalka, občianskemu združeniu Pre radosť Jasovská 27, Bratislava.

Uznesenie č. 66

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka

1. konštatuje,

že prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave o výmere podlahovej plochy 72,04 m² v prospech doterajšieho nájomcu – Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava je nevyhnutné posudzovať ako prípad hodný

osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písmeno e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Podľa §6 písm. a) Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších úprav má nájomca nebytového priestoru na prednostný prevod do vlastníctva, a preto je potrebné tento prevod posudzovať ako prípad hodný osobitného zreteľa

2. odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu schváliť prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave o výmere podlahovej plochy 72,04 m², prevod spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach domu, spoločných zariadeniach domu na Jasovskej 25 v Bratislave a prislúchajúcom spoluvlastníckom podiele na pozemku parc. č. 2539 o výmere 318 m² a parc. č. 2540 o výmere 322 m² vo veľkosti podielu 7204/216405 doterajšiemu nájomcovi - Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písmeno e) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom 182/1993 Z. z. o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších úprav. Všeobecná lehota majetku stanovená v znaleckom posudku č. 75/2010 je 32.700,00 €, zvýšená o 19 % daň z príjmu, t.j. 38.913,00 € (540,16 €/m²), z ktorej 50% prináleží mestskej časti Bratislava-Petržalka s podmienkami:

- a) Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 60 dní od schválenia v Miestnom zastupiteľstve mestskej časti Bratislava-Petržalka. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stráca platnosť.
- b) Kupujúci uhradí kúpnu cenu naraz do 30 dní po podpísaní kúpnej zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.

Pre radosť 

Miestny úrad mestského úradu Bratislava - Petržalka Kutlíkova 17, PSČ 852 12		
Číslo dňa:	13-07-2010	
Číslo:	15502	
Príj.:	Uch. zn.	Referent:

Mú mě Ba - Petržalka
Kutlíkova 17
852 12 Bratislava

vec : Žiadosť

Žiadame Vás o odkúpenie nebytových priestorov na Jasovskej ulici č.25, 851 07 Bratislava, ktoré máme v prenájme od 1.3.2008. Číslo nájomnej zmluvy 294/2008.

Ďakujeme


www.pre-radost.sk
Občianske združenie Pre radosť
Jasovská 27, 851 07 Bratislava
IČO: 30786 410
Tomáš Tokos 

Predseda OZ Pre radosť

v Bratislave 13.7.2010

Občianske združenie Pre radosť
Jasovská 27
851 07 Bratislava
IČO 30786410

e-mail:
Telefón:
Banka:
s.ú.

prerados@prerados.sk
+421-2-605 706 013
UniCredit Bank
1013825008/1111



HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Petržalka Kutlíkova 17, PSČ 814 02		
Dátum dňa:	24-03-2011	
Číslo	6348	
Príj.	Ukl. zn.	Rečeno

Vážený pán
Ing. Vladimír Bajan
starosta mestskej časti
Bratislava - Petržalka
Kutlíkova 17
852 12 Bratislava 5

Naša značka
MAGS-OTZ-39772/11-

Bratislava
18. 03. 2011

-229814

Vážený pán starosta,

na základe Vašej žiadosti značky 2011/801/08/1, vo veci udelenia predchádzajúceho súhlasu primátora k prevodu vlastníctva nebytového priestoru a prislúchajúceho podielu na spoločných častiach domu, spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu na prislúchajúcom pozemku vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, zverenie do správy mestskej časti Bratislava - Petržalka, udeľujem podľa čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy

predchádzajúci súhlas

k prevodu **nebytového priestoru č. 902**, vo výmere podlahovej plochy **72,04 m²**, spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach domu, spoločných zariadeniach domu na **Jasovskej ul.č. 25**, súp. č. 3130, k.ú. Petržalka a prislúchajúcom spoluvlastníckom podiele na pozemku parc. č. 2539 o výmere 318 m² a parc.č. 2540 o výmere 322 m² vo veľkosti podielu **7204/216405**, za cenu **minimálne určenú v znaleckom posudku** v zmysle § 9a ods. 5 zákona 258/2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov s podmienkami:

- prevod bude uskutočnený v súlade so všetkými ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č.6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení ďalších úprav,
- v kúpnej zmluve bude dohodnutý termín zaplataenia kúpnej ceny patriacej hlavnému mestu SR Bratislave v zmysle Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy (ako aj prípadné sankcie) najneskôr do 30 dní odo dňa podpísania zmluvy o prevode vlastníctva nebytového priestoru kupujúcim.

Tento súhlas platí do 31.12.2011

Zároveň Vás žiadam o zaslanie dvoch rovnopisov zmluvy o prevode vlastníctva nebytového priestoru na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy pre evidenčné a archívne účely.

S pozdravom




Milan Ftáčnik
primátor

Výbavuje: Orthová

S t a n o v i s k o komisie kultúry, mládeže a športu Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka zo dňa 16. mája 2011

Prítomní: I. Brezinská, Z. Ďurišová, P. Hochschorner, Ľ. Kačírek, V. Kovár, K. Mračková,
Ľ. Škorvaneková

Nepřítomní: L. Luhový, R. Vizváry

K bodu:

Prevod vlastníctva nebytového priestoru pre o.z. Pre radosť

Stanovisko komisie:

Komisia **nesúhlasí** s prevodom vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave v správe mestskej časti Bratislava-Petržalka občianskemu združeniu Pre radosť, Jasovská 27, Bratislava.

V prípade prevodu vlastníctva komisia požaduje zahrnúť do zmluvy predkupné právo mestskej časti.

Hlasovanie: Prítomných: 7, Za: 7, Proti: 0, Zdržal sa: 0

Vladimír Kovár, v. r.
predseda komisie

V Bratislave 17. mája 2011

Zapísali: S. Kyselová, R. Schnürmacher

Zápisnica zo zasadnutia komisie správy majetku a miestnych podnikov konaného dňa 19. 05. 2011

Prítomní : Ing. Ľuboš Flandera – predseda, Ing. Mgr. Michal Radosa – podpredseda, Ing. Milan Borguľa, člen poslanec, Anna Maláková, člen neposlanec, Ján Michalec, člen neposlanec

Nepřítomný : Ľubomír Bagin, člen neposlanec

K bodu 2

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave v správe mestskej časti Bratislava-Petržalka občianskemu združeniu Pre radosť, Jasovská 27, Bratislava

Uznesenie:

Komisia po prerokovaní materiálu navrhla prerušiť rokovanie o tomto bode. Z dôvodu zistenia aktuálneho stavu a využívania nebytového priestoru je potrebné vykonať fyzickú obhliadku za účasti minimálne dvoch členov a predsedu komisie. Stanovisko bude prijaté až po uskutočnení obhliadky podľa výsledkov zistení.

Hlasovanie:

za : Flandera, Radosa, Borguľa, Hrčka, Maláková, Michalec, proti : 0, zdržal sa : 0

Bratislava 19.05.2011

Za správnosť výpisu:
Ing. Ján Kubička

Ing. Ľuboš Flandera, v. r.
predseda

Zápisnica z rokovania komisie správy majetku a miestnych podnikov zo dňa 8.6.2011
Výpis z uznesení

K bodu 2

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave v správe mestskej časti Bratislava-Petržalka občianskemu združeniu Pre radosť, Jasovská 27, Bratislava

Uznesenie:

Komisia nesúhlasí s prevodom vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25, ktorý užíva Pre radosť, občianske združenie, Jasovská 27, Bratislava na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej s mestskou časťou Bratislava-Petržalka. Trvá na prenájme podľa zmluvy uzatvorenej na obdobie od 01. 03. 2008 do 14. 05. 2012 ako kancelárie na aktivity a práce s mládežou.

Hlasovanie: za : Radosa, Borguľa, Hrčka, Maláková
proti : 0 zdržal sa : 0

Bratislava 08. 06. 2011

Za správnosť výpisu:
Ing. Ján Kubička

Ing. Ľubomír Flandera, v. r.
predseda

Stanovisko

finančnej komisie pri miestnom zastupiteľstve MČ Bratislava-Petržalka zo dňa 23.5.2011

Prítomní : Ing. Štefanička, p. Holzhauserová, Ing. Pašková, Ing. Arnold, Ing. Borotovský,
Ing. Klein, Ing. Kovár Vladimír PhD.

Ospravedlnený: Mgr. Bučan

K bodu :

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 v Bratislave občianskemu združeniu Pre radosť, Jasovská 27, Bratislava

Stanovisko:

Finančná komisia odporúča predložený materiál schváliť s doplnením právneho názoru na predkupné právo v prípade ďalšieho odpredaja v lehote 10 rokov.

Hlasovanie:

Prítomní : 7

Za : 5

Zdržal sa : 1

Proti : 1

V Bratislave 23.5.2011

Ing. Štefanička Filip v.r.
predseda FK

Za správnosť: Ing. Lukáček

Stanovisko

finančnej komisie pri miestnom zastupiteľstve MČ Bratislava-Petržalka zo dňa 13.6.2011

Prítomní: :p. Holzhauserová, Ing. Pašková, Ing. Arnold, Ing. Borotovský, Ing. Klein, Ing. Kovár Vladimír PhD., Mgr. Bučan

Ospravedlnený: Ing. Štefanička,

K bodu :

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru na Jasovskej 25 pre občianske združenie Pre radosť

Stanovisko:

Finančná komisia odporúča predložený materiál schváliť.

Hlasovanie:

Prítomní : 7

Za : 3

Zdržal sa : 1

Proti : 3

Komisia neschválila predložené uznesenie

V Bratislave 13.6.2011

Ing. Borotovský Igor v.r.
podpredseda FK

Za správnosť: Ing. Lukáček

Stanovisko sociálnej a bytovej komisie

Prítomní: Oľga Adamčiaková, Martin Miškov, Ivana Brezinská, Gabriela Janíková, Jaroslav Janek, Alžbeta Korbelová

K bodu č. 7

Prevod vlastníctva nebytového priestoru pre o.z. Pre radosť

Stanovisko komisie:

Sociálna a bytová komisia k materiálu nezaujala žiadne stanovisko z dôvodu, že riešenie predloženej žiadosti nespadá do kompetencie sociálnej a bytovej komisie.

Hlasovanie:

Prítomných: 6

Za: 6

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Oľga Adamčiaková
predsedníčka komisie

V Bratislave 06. 06. 2011

Zapísali: Daniela Podolayová